



# Te Kawa Mataaho

Public Service Commission

10 September 2020

Mr Andrew Kibblewhite  
Secretary for Justice  
Ministry of Justice

By email: 9(2)(a) privacy [REDACTED]

Tēnā koe Andrew

For the first time in law, the Public Service Act 2020 (the Act) explicitly recognises the role of the Public Service in supporting Māori-Crown relationships under te Tiriti o Waitangi. The Act places responsibilities on the Public Service Commissioner and chief executives to develop and maintain the capability of the Public Service to engage with Māori and to understand Māori perspectives. We will be doing a number of things to discharge these and other responsibilities under the Act.

This letter sets out your te reo Māori job title: Te Tumu Whakarae mō te Ture. This has been developed in partnership with Te Taura Whiri i te Reo Māori (the Māori Language Commission). All te reo job titles are based on the existing te reo names for each agency.

You can choose to use the bilingual title from now if you wish. Some of your colleagues already have te reo titles they have been gifted or chosen to use, and if this applies to your role you are welcome to continue to use your existing te reo title. If you choose to adopt the new bilingual title, I suggest you do so gradually, as you refresh your agency's collateral over time. Information is attached which illustrates how I intend to use my bilingual job title.

Nāku noa, nā

Peter Hughes (he/him)  
Te Tumu Whakarae mō Te Kawa Mataaho  
Public Service Commissioner | Head of Service



Here are some examples which illustrate how you could use your bilingual job title.

## Email signature example

**Peter Hughes** ([he/him](#))

**Te Tumu Whakarae mō Te Kawa Mataaho | Public Service Commissioner, Head of Service**

waea pūkoro: 9(2)(a) | imēra: 9(2)(a) privacy



**Te Kawa Mataaho Public Service Commission**

[www.publicservice.govt.nz](http://www.publicservice.govt.nz) | [www.govt.nz](http://www.govt.nz)



---

## Letter signature example

Peter Hughes (he/him)

Te Tumu Whakarea mō Te Kawa Mataaho

Public Service Commissioner | Head of Service

RELEASED UNDER THE OFFICIAL INFORMATION ACT